



SANTA MONICA - MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

21 de septiembre de 2020

## **Comunicado del Superintendente: Actualización sobre la reapertura**

Estimados padres, tutores, personal y miembros de la comunidad:

He proporcionado una actualización sobre nuestro progreso para la reapertura a la junta educativa durante la reunión del 17 de septiembre de 2020 y quiero compartirla con nuestra comunidad.

Continuamos trabajando en nuestro programa de aprendizaje a distancia para asegurar una sólida entrega de educación a todos los estudiantes. De manera simultánea, estamos planeando para la reapertura eventual de nuestras escuelas, lo cual sería diferente a cómo era antes de la pandemia.

Nos da gusto saber de parte de muchos padres que el aprendizaje a distancia es mejor de lo que se experimentó en la primavera, gracias a nuestros dedicados maestros, quienes acogieron esta situación desafiante y continuar proporcionando lecciones interesantes y apoyando a nuestros estudiantes y familias. También reconocemos que el aprendizaje a distancia no es la mejor opción para algunas familias, de modo que nuestros maestros y administradores están haciendo lo que está a su alcance para abordar sus inquietudes. Por favor, estén atentos a la encuesta del distrito que se les enviará para que completen y podamos evaluar de mejor manera su experiencia con el aprendizaje a distancia. Algunos sitios escolares han realizado encuestas, y eso es muy positivo. Nos gustaría saber cuáles son sus opiniones desde la perspectiva del distrito, por lo que le pedimos unos minutos de su tiempo para contestar nuestra encuesta también.

También compartí en la reunión de la junta que estoy a la espera de continuar con el aprendizaje a distancia hasta el final del semestre; no obstante, este anuncio no es formal todavía y la junta educativa no lo ha aprobado. Creo que sería muy difícil y disruptivo cambiar a otro modelo en este momento mientras logramos un ritmo y el éxito en el marco del aprendizaje a distancia. Pronto recomendaré que permanezcamos con el aprendizaje a distancia durante este semestre.

En cuanto a la planificación para la reapertura, actualmente estamos abordando las medidas de protección de salud necesarias para nuestras escuelas, incluso, la capacitación del personal, la compra de equipo de protección personal, divisores de plexiglás, señalización, lavabos portátiles, movimiento de mobiliario y algunos equipos para crear espacios de aprendizaje al aire libre con el fin de cumplir con los protocolos del Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles (LACDPH, por sus siglas en inglés) para el regreso seguro al

### **SANTA MONICA-MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT**

1651 Sixteenth Street • Santa Monica • California 90404-3891 • (310) 450-8338 • [www.smmusd.org](http://www.smmusd.org)

**Board of Education:** Oscar de la Torre • Craig Foster • Jon Kean • María Leon-Vazquez

Laurie Lieberman • Ralph Mechur • Dr. Richard Tahvildaran-Jesswein

**Superintendent:** Dr. Ben Drati



SANTA MONICA - MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT  
aprendizaje en persona. Hemos formado un equipo de cumplimiento de Covid, responsable de la implementación de protocolos en cada escuela y oficinas del distrito para proporcionar apoyo continuo cuando regresemos. Compartiremos nuestro plan en una reunión de la junta educativa en un futuro próximo.

Les recuerdo a nuestras familias y al personal que no podemos reabrir para la instrucción en persona hasta que el condado así lo apruebe. El sistema de color de cuatro niveles del estado describe lo que puede abrirse y cuándo. Ahora estamos en el nivel púrpura, reflejando un número todavía alto de casos, junto con una alta tasa de positividad. Algunos de nuestros condados vecinos pueden comenzar a regresar a la instrucción en persona; sin embargo, el departamento LACDPH no está permitiendo exenciones para K-6 en este momento en el Condado de Los Ángeles, lo cual incluye Santa Mónica y Malibu. Más información sobre el sistema nivelado disponible en línea: <https://covid19.ca.gov/safer-economy/>

Como parte de mi informe a la junta, escuchamos a tres administradores con respecto a nuestros centros de trabajo en la escuela, educación especial y servicios de aprendizaje de inglés.

A continuación, se describen los puntos clave de cada informe:

**Dra. Susan Samarge-Powell, Directora de Enseñanza Temprana**

- El distrito está trabajando para establecer varios lugares para que los estudiantes participen en el programa de aprendizaje a distancia de su escuela con supervisión durante el día escolar.
- El distrito ha solicitado una exención con el estado para proporcionar centros de trabajo en la escuela para proporcionar apoyo a las familias con necesidades de alta prioridad. Hay varios pasos en el proceso de revisión que pueden tomar hasta cinco o seis semanas.
- Cuando se aprueben las exenciones, comenzaremos en dos ubicaciones, escuela primaria Franklin y escuela primaria Grant. Para empezar, serviremos a los estudiantes de los empleados de SMMUSD con un grupo de 12 estudiantes en cada ubicación.
- Estamos trabajando en la configuración del aula y de las áreas exteriores según las directrices, la señalización, el equipo de protección personal y otros materiales necesarios para cumplir con los protocolos de LACDPH.
- Una vez establecidas estas ubicaciones, comenzaremos a agregar sitios adicionales y expandirnos a otras familias de alta necesidad.
- La expansión de estos centros puede incluir un costo para las familias que no califican para los subsidios.
- Nuestro agradecimiento al Club Boys and Girls de Malibu, que actualmente está sirviendo a los estudiantes de Malibu, y estamos en conversaciones con ellos para potencialmente ampliar el apoyo según sea necesario.

**SANTA MONICA-MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT**

1651 Sixteenth Street • Santa Monica • California 90404-3891 • (310) 450-8338 • [www.smmusd.org](http://www.smmusd.org)

**Board of Education:** Oscar de la Torre • Craig Foster • Jon Kean • María Leon-Vazquez

Laurie Lieberman • Ralph Mechur • Dr. Richard Tahvildaran-Jesswein

**Superintendent:** Dr. Ben Drati



SANTA MONICA - MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

### **Sra. Deanna Sinfield, Directora de Educación Especial**

- El departamento LACDPH ahora está permitiendo que las escuelas mantengan evaluaciones de educación especial en persona en el campus, bajo pautas muy estrictas para garantizar la salud y la seguridad de los estudiantes.
- Nos estamos preparando para comenzar las evaluaciones de educación especial antes del 25 de septiembre en tres centros de evaluación para servir a todos los estudiantes: McKinley y el Centro Obama en Santa Mónica y la escuela primaria Malibu.
- Los pequeños grupos de estudiantes comenzarán a regresar al campus en un enfoque nivelado, sirviendo a los estudiantes con las mayores necesidades en un futuro cercano.
- Los programas incluyen: educación especial preescolar, transición, habilidades sociales, habilidades intensivas, habilidades para la vida, y programas STEP-E y STEP-I.
- Las reglas de cohorte y el requisito de tener un máximo del 10% de los estudiantes en la escuela a la vez crean una situación complicada ya que tenemos más del 10% de los estudiantes en cada campus con Planes de Educación Individualizada.
- Los padres de alumnos con educación especial pueden recibir una encuesta para determinar si desean continuar con el aprendizaje a distancia o si tienen interés en alguna programación en persona, según esté a disposición. Animamos a los padres a contestar esta encuesta.

### **Dra. Jacqueline Mora, Superintendente Adjunta, Servicios Educativos**

- Actualización de los servicios para aprendices de inglés con respecto a la administración de las Evaluaciones Iniciales y Sumativas de Dominio del Idioma Inglés para California (ELPAC) cambiando a pruebas remotas.
- El Departamento de Educación de California está finalizando las revisiones de las instrucciones para comenzar las pruebas.
- Se proporcionará capacitación adicional a nuestros administradores de pruebas ELPAC sobre la implementación de prácticas de pruebas remotas.
- Estamos desarrollando un plan para que regresen pequeños grupos de aprendices de inglés para oportunidades en persona basadas en las disposiciones recientes del departamento LACDPH.
- Mientras esto se desarrolla, similar a los protocolos mencionados anteriormente con respecto a la educación especial, nuestros estudiantes de inglés K-12, que son más de 700, están inscritos y reciben experiencias de aprendizaje a distancia en todas nuestras escuelas y aulas.
- Los padres de los aprendices de inglés pueden recibir una encuesta para determinar si les gustaría continuar el aprendizaje a distancia o tener interés en alguna programación en persona, según lo que se pone a disposición. Animamos a los padres a realizar esta encuesta.

#### **SANTA MONICA-MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT**

1651 Sixteenth Street • Santa Monica • California 90404-3891 • (310) 450-8338 • [www.smmusd.org](http://www.smmusd.org)

**Board of Education:** Oscar de la Torre • Craig Foster • Jon Kean • María Leon-Vazquez

Laurie Lieberman • Ralph Mechur • Dr. Richard Tahvildaran-Jesswein

**Superintendent:** Dr. Ben Drati



SANTA MONICA - MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

- Continuamos reuniéndonos con nuestro Consejo Asesor de Aprendices de Inglés del Distrito (DELAC) para obtener información y sugerencias sobre la entrega y el apoyo del plan de estudios.

Entiendo que los padres están ansiosos por saber sobre el resto del semestre y el aprendizaje a distancia. Pronto le proporcionaremos la decisión definitiva al respecto.

Como se ha dicho anteriormente, mientras estamos en el aprendizaje a distancia, seguimos haciendo grandes progresos en la preparación para regresar en persona en algún momento. Buscaremos el aporte de los padres a medida que sopesamos las opciones de entrega entre híbrido, academia virtual, aprendizaje a distancia y posibles combinaciones. Tendremos que tomar decisiones pronto para prepararnos mejor en cuanto al personal y las instalaciones.

Nuestro consejo escolar y nuestro equipo de liderazgo querrían que todos nuestros estudiantes volvieran a la escuela. Eso es preferible, pero lamentablemente, esa no es nuestra realidad actual, y el futuro se verá diferente de lo que hemos experimentado en el pasado. Nuestro objetivo es hacer que las experiencias y la educación de nuestros estudiantes sean lo más sólidas y significativas posible.

Puede ver el [video](#) de la reunión de la junta educativa para acceder a mi informe completo y la presentación del Plan de Continuidad del Aprendizaje y Asistencia Escolar cuando se publique en unos días.

Gracias por su continua colaboración en la educación de su hijo.  
Que sigan gozando de buena salud y continúen cuidando unos de otros.

Cordialmente,

Dr. Ben Drati, Superintendente

**SANTA MONICA-MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT**

1651 Sixteenth Street • Santa Monica • California 90404-3891 • (310) 450-8338 • [www.smmusd.org](http://www.smmusd.org)

**Board of Education:** Oscar de la Torre • Craig Foster • Jon Kean • María Leon-Vazquez

Laurie Lieberman • Ralph Mechur • Dr. Richard Tahvildaran-Jesswein

**Superintendent:** Dr. Ben Drati